

rakstone

TASTE YOUR IMAGINATION





MAKE SURE IT'S RAK



EN

This collection was born with the creation of a new material from the desire to share unique memories. Food is one of the ultimate experiences that bring people together, we thought plates and bowls should reflect this warm spirit and match your ambition, by still remaining affordable.

Therefore, we paid great attention to details: high quality materials with earthy color tones. The inspiration comes from the process of hand modelling and decoration in traditional studio pottery.

We hope you will enjoy discovering Rakstone as much as we did designing it.

FR

Cette collection est née de la volonté de créer un nouveau matériau et de partager des souvenirs uniques. La nourriture sait rapprocher les gens mieux que quiconque, c'est pourquoi nous avons pensé que les assiettes et les bols devaient refléter cet esprit chaleureux et être à la hauteur de vos ambitions, tout en restant abordables. Nous avons donc porté une grande attention aux détails : des matériaux de haute qualité dans des tons couleur terre. L'inspiration vient du modelage et de la décoration à la main dans les ateliers de poterie. Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à découvrir Rakstone que nous avons eu à la concevoir.

DE

Essen bringt Menschen auf der ganzen Welt zusammen. Wir finden, dass Teller und Schüsseln dieses Gefühl von Gemeinschaft zum Tragen bringen und dabei erschwinglich sein sollten. Daher haben wir uns bei der Ausgestaltung dieser Kollektion voll und ganz auf ein neues Material eingelassen. Inspiriert vom traditionellen Töpferhandwerk haben wir außerdem besonders viel Wert auf Details gelegt: hochwertige Materialien sowie erdig warme Farbtöne. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Entdeckung von Rakstone.

ES

Esta colección nace con la creación de un nuevo material y del deseo de compartir recuerdos inolvidables. La comida es una experiencia única que une a la gente, por lo que pensamos que los platos y tazones deben reflejar ese espíritu cálido y estar a la altura de su ambición sin dejar de ser asequibles. Por eso prestamos mucha atención a los detalles: materiales de alta calidad con colores de tonos terrosos. La inspiración proviene del modelado a mano y de la decoración en los talleres de cerámica. Esperamos que disfruten descubriendo Rakstone tanto como nosotros lo hemos hecho diseñándola.

IT

Questa collezione è nata con la creazione di un nuovo materiale e il desiderio di condividere ricordi unici. Il cibo è una delle esperienze che più unisce le persone, abbiamo pensato che i piatti e le ciotole dovrebbero riflettere questo spirito ed essere all'altezza delle vostre ambizioni, pur rimanendo accessibili. Per questo abbiamo prestato grande attenzione ai dettagli: dei materiali di alta qualità con tonalità di colore della terra. L'ispirazione viene dalla modellazione e della decorazione a mano nei tradizionali laboratori di ceramica. Speriamo che vi divertirete a scoprire Rakstone tanto quanto noi ci siamo divertiti a idearla.



EN

RAKSTONE articles are individually hand decorated by our experienced operators. The specific feature of these designs is that no two pieces are the same. Sets of products with different shades and colour intensities give the collection its handmade character and colour variations shall not be considered as manufacturing defects.

FR

Les articles **RAKSTONE** sont décorés un à un à la main par nos opérateurs expérimentés. La particularité de ces décors réside dans le principe qu'aucune pièce n'est semblable à une autre. Les ensembles composés de produits aux nuances et intensités différentes donnent tout le caractère artisanal à la collection et ne doivent pas être considérées comme des défauts de fabrication.

DE

RAKSTONE-Artikel werden von unseren erfahrenen Mitarbeitern einzeln und von Hand bemalt. Dadurch wird jedes einzelne Stück zum Unikat. Diese individuelle Handwerkskunst kommt auch darin zum Ausdruck, dass die Sets unterschiedliche Nuancierungen und Farbintensitäten aufweisen können, welche folglich keinesfalls als Herstellungsfehler zu betrachten sind.

ES

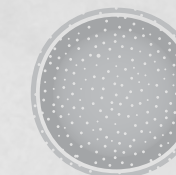
Nuestros experimentados fabricantes decoran manualmente los artículos **RAKSTONE uno a uno**. La particularidad de estas decoraciones radica en el principio de que no existen dos piezas iguales. Los juegos de productos con diferentes tonos e intensidades le otorgan el carácter artesanal a la colección y no deben considerarse defectos de fabricación.

IT

Gli articoli **RAKSTONE** sono decorati a mano, uno a uno, dai nostri esperti operatori. La particolarità di queste decorazioni è che non ne esistono due uguali. Le differenze di tonalità e intensità di colore dei prodotti contenuti nei set conferiscono alla collezione un carattere di artigianato e non devono essere considerate difetti di fabbricazione.



THE COLLECTION



08 - 23

EASE SERIES
TECHNICAL DETAILS



22 - 41

SPOT SERIES
TECHNICAL DETAILS

42 - 45

PRODUCT CARE &
GUARANTEE

rakstone



01

EASE SERIES

BOWL CRUSH



HAND DECORATION PROCESS
(see page 5)

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL



Round
deep plate



Oval deep
plate



Flat coupe
plate



Flat plate
with rim



Bowl



Ramekin



Coffee cup



Espresso
cup





TASTE YOUR CREATIVITY



EN - Would you dare finish this?
FR - Oseriez-vous le terminer ?
DE - Einfach zugreifen
ES - ¿Se atrevería a terminarlo?
IT - Osereste finirlo?

EN - Create the perfect atmosphere
 FR - Créer une atmosphère unique
 DE - Die perfekte Atmosphäre schaffen
 ES - Crear un ambiente único
 IT - Creare un'atmosfera unica





ROUND DEEP PLATE

ASSIETTE CREUSE RONDE - TELLER TIEF RUND - PLATO HONDO REDONDO - PIATTO FONDO ROTONDO



29.5 cm / 11.65"	4.5 cm / 1.75"	EADC30	EADC30DU	EADC30CL	EADC30CA
215 cl / 72.70 oz	2	EADC30RT	EADC30CO	EADC30HO	
28 cm / 11"	4.5 cm / 1.75"	EADC28	EADC28DU	EADC28CL	EADC28CA
173 cl / 58.50 oz	2	EADC28RT	EADC28CO	EADC28HO	
24 cm / 9.45"	4.5 cm / 1.75"	EADC24	EADC24DU	EADC24CL	EADC24CA
125.5 cl / 42.45 oz	2	EADC24RT	EADC24CO	EADC24HO	
20 cm / 7.85"	4.5 cm / 1.75"	EADC20	EADC20DU	EADC20CL	EADC20CA
90 cl / 30.45 oz	3	EADC20RT	EADC20CO	EADC20HO	
16 cm / 6.30"	4.5 cm / 1.75"	EADC16	EADC16DU	EADC16CL	EADC16CA
57 cl / 19.25 oz	4	EADC16RT	EADC16CO	EADC16HO	

OVAL DEEP PLATE

PLAT OVALE CREUX - PLATTE OVAL TIEF - FUENTE OVAL HONDO - PIATTO OVALE FONDO



22.5 cm / 8.85"	15 cm / 5.90"	EAOP23	EAOP23DU	EAOP23CL	EAOP23CA
2.5 cm / 1"	12	EAOP23RT	EAOP23CO	EAOP23HO	



FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA



32 cm / 12.60"	6	EACP32	EACP32DU	EACP32CL	EACP32CA
		EACP32RT	EACP32CO	EACP32HO	
28 cm / 11"	12	EACP28	EACP28DU	EACP28CL	EACP28CA
		EACP28RT	EACP28CO	EACP28HO	
24 cm / 9.45"	12	EACP24	EACP24DU	EACP24CL	EACP24CA
		EACP24RT	EACP24CO	EACP24HO	
21 cm / 8.25"	12	EACP21	EACP21DU	EACP21CL	EACP21CA
		EACP21RT	EACP21CO	EACP21HO	
16 cm / 6.30"	24	EACP16	EACP16DU	EACP16CL	EACP16CA
		EACP16RT	EACP16CO	EACP16HO	

FLAT PLATE WITH RIM

ASSIETTE PLATE À AILE - TELLER FLACH MIT RAND - PLATO LLANO CON ALA - PIATTO PIANO CON FALDA



32 cm / 12.60"	6	EAFP32	EAFP32DU	EAFP32CL	EAFP32CA
		EAFP32RT	EAFP32CO	EAFP32HO	
28 cm / 11"	12	EAFP28	EAFP28DU	EAFP28CL	EAFP28CA
		EAFP28RT	EAFP28CO	EAFP28HO	
24 cm / 9.45"	12	EAFP24	EAFP24DU	EAFP24CL	EAFP24CA
		EAFP24RT	EAFP24CO	EAFP24HO	
20.5 cm / 8.05"	24	EAFP20	EAFP20DU	EAFP20CL	EAFP20CA
		EAFP20RT	EAFP20CO	EAFP20HO	
16 cm / 6.30"	24	EAFP16	EAFP16DU	EAFP16CL	EAFP16CA
		EAFP16RT	EAFP16CO	EAFP16HO	



BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA



COBALT



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



RUST



HONEY

20 cm / 7.85"	5.8 cm / 2.30"	EABW20	EABW20DU	EABW20CL	EABW20CA
110 cl / 37.20 oz	4	EABW20RT	EABW20CO	EABW20HO	
16 cm / 6.30"	5.5 cm / 2.15"	EABW16	EABW16DU	EABW16CL	EABW16CA
70 cl / 23.65 oz	4	EABW16RT	EABW16CO	EABW16HO	
12 cm / 4.70"	6 cm / 2.35"	EABW12	EABW12DU	EABW12CL	EABW12CA
39.5 cl / 13.35 oz	12	EABW12RT	EABW12CO	EABW12HO	

RAMEKIN

RAMEQUIN - SCHÄLCHEN - PLATILLO - COPETTA



CALDERA



WHITE



DUAL



CLAY



RUST

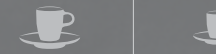


COBALT



HONEY

8 cm / 3.15"	4 cm / 1.55"	EABR08	EABR08DU	EABR08CL	EABR08CA
10.3 cl / 3.50 oz	12	EABR08RT	EABR08CO	EABR08HO	



COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ



DUAL



WHITE



CLAY



CALDERA



RUST



COBALT



HONEY

23 cl / 7.80 oz	9.2 cm / 3.60"	EACU23	EACU23DU	EACU23CL	EACU23CA
7.5 cm / 2.85"	12	EACU23RT	EACU23CO	EACU23HO	
20 cl / 6.75 oz	8.5 cm / 3.35"	EACU20	EACU20DU	EACU20CL	EACU20CA
7 cm / 2.75"	12	EACU20RT	EACU20CO	EACU20HO	

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ



RUST



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



COBALT



HONEY

16.5 cm / 6.40"	12	EASA16	EASA16DU	EASA16CL	EASA16CA
		EASA16RT	EASA16CO	EASA16HO	

EACU23** / EACU20**



EACU23CA
EASA16CA



EACU23RT
EASA16RT



EACU23DU
EASA16DU



EASE
SERIES



ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO



RUST



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



COBALT



HONEY

 9 cl / 3.05 oz	 6.6 cm / 2.60"	 EACU09	 EACU09DU	 EACU09CL	 EACU09CA
 5.5 cm / 2.15"	 12	 EACU09RT	 EACU09CO	 EACU09HO	

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATTINO PER TAZZA DA ESPRESSO



CALDERA



WHITE



DUAL



CLAY



RUST



COBALT



HONEY

 12.5 cm / 4.90"	 12	 EASA13	 EASA13DU	 EASA13CL	 EASA13CA
		 EASA13RT	 EASA13CO	 EASA13HO	



EACU09**



EACU09CO
EASA13CO



EACU09HO
EASA13HO



EACU09RT
EASA13RT



02

SPOT SERIES

UNIQUE PLATES



HAND DECORATION PROCESS
(see page 5)



Organic flat
plate



Organic deep
plate



Organic
bowl



Flat coupe
plate



Deep coupe
plate



Oval platter



Rectangular
plate



Bowl



Bouillon
cup



Coffee cup



Espresso
cup

SPOT SERIES | COLOURS





■ EN - The best way of drooling
 FR - La meilleure façon de saliver
 DE - Lust auf Genuss
 ES - La mejor manera de disfrutar
 con el gusto y la vista
 IT - Il modo migliore di "sbavare"





EN - Your coffee break never looked this trendy!
FR - Votre pause café n'a jamais été aussi tendance !
DE - Kaffeepause in trendigem Design
ES - ¡El descanso para el café nunca ha estado tan de moda!
IT - La pausa caffè non è mai stata così trendy!





EN - One mood, several plates!
 FR - Une humeur, plusieurs assiettes !
 DE - Harmonische Tellervielfalt für jedes Ambiente
 ES - ¡A cada humor su plato!
 IT - Un unico umore, tanti piatti!



ORGANIC FLAT PLATE

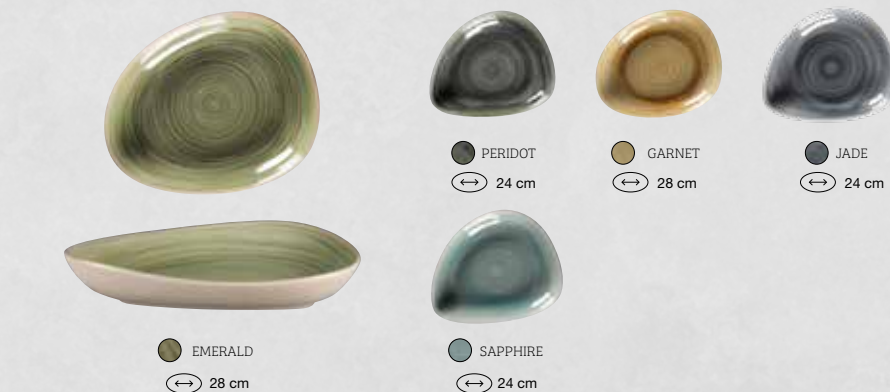
ASSIETTE PLATE ORGANIQUE - TELLER FLACH ORGANISCH - PLATO LLANO ORGÁNICO - PIATTO PIANO ORGANICO



32.6 cm / 12.85"	25 cm / 9.85"	SEMFLFP32	SPTFLFP32	SGRFLFP32
2.4 cm / 0.95"	6	SJDFLFP32	SSRFLFP32	
31.4 cm / 12.35"	26.6 cm / 10.45"	SEMFLFP31	SPTFLFP31	SGRFLFP31
1.9 cm / 0.75"	6	SJDFLFP31	SSRFLFP31	
27.9 cm / 11"	22.4 cm / 8.80"	SEMFLFP28	SPTFLFP28	SGRFLFP28
2.1 cm / 0.85"	12	SJDFLFP28	SSRFLFP28	
24 cm / 9.45"	19.4 cm / 7.65"	SEMFLFP24	SPTFLFP24	SGRFLFP24
2 cm / 0.80"	12	SJDFLFP24	SSRFLFP24	
21.9 cm / 8.60"	16.5 cm / 6.50"	SEMFLFP22	SPTFLFP22	SGRFLFP22
1.8 cm / 0.70"	12	SJDFLFP22	SSRFLFP22	

ORGANIC DEEP PLATE

ASSIETTE CREUSE ORGANIQUE - TELLER TIEF ORGANISCH - PLATO HONDO ORGÁNICO - PIATTO FONDO ORGANICO

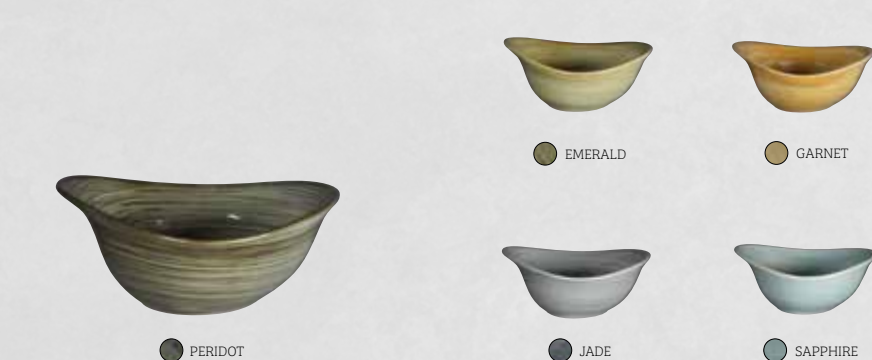


27.8 cm / 10.95"	22.7 cm / 8.95"	SEMFLDP28	SPTFLDP28	SGRFLDP28
5 cm / 1.95"	98 cl / 33.15 oz	SJDFLDP28	SSRFLDP28	
12				
23.8 cm / 9.35"	19.6 cm / 7.70"	SEMFLDP24	SPTFLDP24	SGRFLDP24
4.4 cm / 1.75"	63 cl / 21.30 oz	SJDFLDP24	SSRFLDP24	
12				



ORGANIC BOWL

BOL ORGANIQUE - SCHALE ORGANISCH - BOL ORGÁNICO - COPPETTA ORGANICA



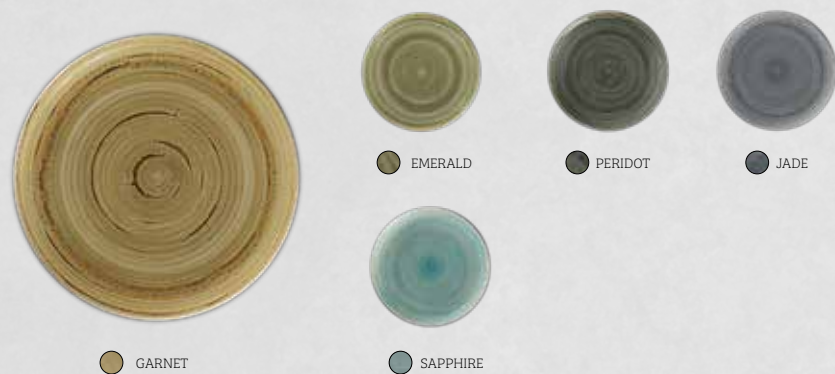
18.5 cm / 7.30"	14.5 cm / 5.70"	SEMFLDB52	SPTFLDB52	SGRFLDB52
8 cm / 3.15"	52 cl / 17.60 oz	SJDFLDB52	SSRFLDB52	
12				
16 cm / 6.30"	12 cm / 4.70"	SEMFLDB31	SPTFLDB31	SGRFLDB31
7 cm / 2.75"	31 cl / 10.50 oz	SJDFLDB31	SSRFLDB31	
12				





FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA



<td></td> <td> SEMNNPR31</td> <td> SPTNNPR31</td> <td> SGRNNPR31</td>		SEMNNPR31	SPTNNPR31	SGRNNPR31
<td></td> <td> SJDNNPR31</td> <td> SSRNNPR31</td> <td></td>		SJDNNPR31	SSRNNPR31	
<td></td> <td> SEMNNPR29</td> <td> SPTNNPR29</td> <td> SGRNNPR29</td>		SEMNNPR29	SPTNNPR29	SGRNNPR29
<td></td> <td> SJDNNPR29</td> <td> SSRNNPR29</td> <td></td>		SJDNNPR29	SSRNNPR29	
<td></td> <td> SEMNNPR28 *</td> <td> SPTNNPR28 *</td> <td> SGRNNPR28 *</td>		SEMNNPR28 *	SPTNNPR28 *	SGRNNPR28 *
<td></td> <td> SJDNNPR28 *</td> <td> SSRNNPR28 *</td> <td></td>		SJDNNPR28 *	SSRNNPR28 *	
<td></td> <td> SEMNNPR27</td> <td> SPTNNPR27</td> <td> SGRNNPR27</td>		SEMNNPR27	SPTNNPR27	SGRNNPR27
<td></td> <td> SJDNNPR27</td> <td> SSRNNPR27</td> <td></td>		SJDNNPR27	SSRNNPR27	
<td></td> <td> SEMNNPR24</td> <td> SPTNNPR24</td> <td> SGRNNPR24</td>		SEMNNPR24	SPTNNPR24	SGRNNPR24
<td></td> <td> SJDNNPR24</td> <td> SSRNNPR24</td> <td></td>		SJDNNPR24	SSRNNPR24	
<td></td> <td> SEMNNPR21</td> <td> SPTNNPR21</td> <td> SGRNNPR21</td>		SEMNNPR21	SPTNNPR21	SGRNNPR21
<td></td> <td> SJDNNPR21</td> <td> SSRNNPR21</td> <td></td>		SJDNNPR21	SSRNNPR21	
<td></td> <td> SEMNNPR18</td> <td> SPTNNPR18</td> <td> SGRNNPR18</td>		SEMNNPR18	SPTNNPR18	SGRNNPR18
<td></td> <td> SJDNNPR18</td> <td> SSRNNPR18</td> <td></td>		SJDNNPR18	SSRNNPR18	

DEEP COUPE PLATE

ASSIETTE CREUSE COUPE - TELLER TIEF COUP - PLATO HONDO COUPE - PIATTO FONDO SENZA FALDA



	30 cm / 11.80"		5.2 cm / 2.05"		SEMNNDP30		SPTNNDP30		SGRNNDP30
	190 cl / 64.25 oz		6		SJDNNDP30		SSRNNDP30		
	28 cm / 11"		4.5 cm / 1.75"		SEMNNDP28		SPTNNDP28		SGRNNDP28
	125 cl / 42.25 oz		12		SJDNNDP28		SSRNNDP28		
	26 cm / 10.25"		5 cm / 1.95"		SEMBUBC26		SPTBUBC26		SGRBUBC26
	120 cl / 40.60 oz		12		SJDBUBC26		SSRBUBC26		
	23 cm / 9.05"		4 cm / 1.55"		SEMNNDP23		SPTNNDP23		SGRNNDP23
	69 cl / 23.35 oz		12		SJDNNDP23		SSRNNDP23		

★ Extra time for deliveries to Europe

Délai supplémentaire pour livraison en Europe

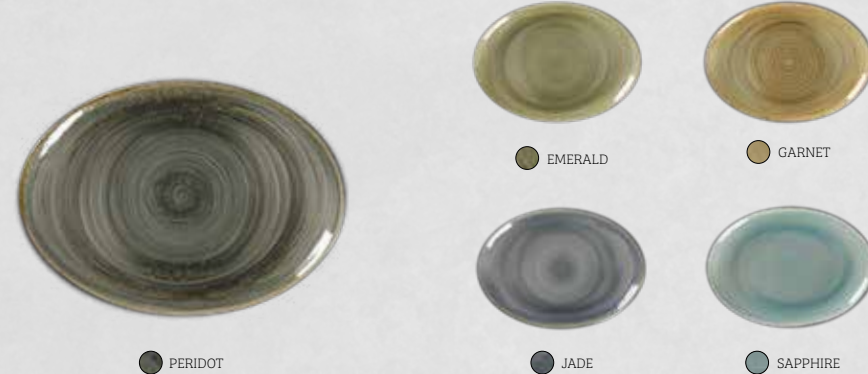
Zusätzliche Lieferzeit für Europa

Plazo suplementario para entregas en Europa

Tempi di consegna aggiuntivi per l'Europa

OVAL PLATTER

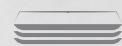
PLAT OVALE - PLATTE OVAL - FUENTE OVAL - PIATTO OVALE



<td></td> <td> SEMNOP36</td> <td> SPTNOP36</td> <td> SGRNOP36</td>		SEMNOP36	SPTNOP36	SGRNOP36
<td></td> <td> SJDNOP36</td> <td> SSRNOP36</td> <td></td>		SJDNOP36	SSRNOP36	
<td></td> <td> SEMNOP32</td> <td> SPTNOP32</td> <td> SGRNOP32</td>		SEMNOP32	SPTNOP32	SGRNOP32
<td></td> <td> SJDNOP32</td> <td> SSRNOP32</td> <td></td>		SJDNOP32	SSRNOP32	
<td></td> <td> SEMNOP26</td> <td> SPTNOP26</td> <td> SGRNOP26</td>		SEMNOP26	SPTNOP26	SGRNOP26
<td></td> <td> SJDNOP26</td> <td> SSRNOP26</td> <td></td>		SJDNOP26	SSRNOP26	
<td></td> <td> SEMNOP21</td> <td> SPTNOP21</td> <td> SGRNOP21</td>		SEMNOP21	SPTNOP21	SGRNOP21
<td></td> <td> SJDNOP21</td> <td> SSRNOP21</td> <td></td>		SJDNOP21	SSRNOP21	

RECTANGULAR PLATE

ASSIETTE RECTANGULAIRE - TELLER RECHTECKIG - PLATO RECTANGULAR - PIATTO RETTANGOLARE



<td><td> SEMEDRG33</td><td> SPTEDRG33</td><td> SGREDRG33</td></td>	<td> SEMEDRG33</td> <td> SPTEDRG33</td> <td> SGREDRG33</td>	SEMEDRG33	SPTEDRG33	SGREDRG33
<td></td> <td> SJDEDRG33</td> <td> SSRDRG33</td> <td></td>		SJDEDRG33	SSRDRG33	



BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA



SAPPHIRE



EMERALD



PERIDOT



GARNET



JADE

16 cm / 6.30"	6.5 cm / 2.55"	SEMNNRB16	SPTNNRB16	SGRNNRB16
58 cl / 19.60 oz	12	SJDNNRB16	SSRNNRB16	
12 cm / 4.70"	5.5 cm / 2.15"	SEMNNBW12	SPTNNBW12	SGRNNBW12
27 cl / 9.15 oz	12	SJDNNBW12	SSRNNBW12	
10 cm / 3.95"	5 cm / 1.95"	SEMNNBW10	SPTNNBW10	SGRNNBW10
16 cl / 5.40 oz	12	SJDNNBW10	SSRNNBW10	

BOUILLON CUP

TASSE À BOUILLON - SUPPENTASSE - BOL CONSOMÉ - SCODELLA PER ZUPPA



EMERALD



PERIDOT



GARNET



JADE



SAPPHIRE

28 cl / 9.45 oz	6.5 cm / 2.55"	SEM116CS28	SPT116CS28	SGR116CS28
10 cm / 3.95"	12	SJD116CS28	SSR116CS28	



SJD116CS28
SJDCLSA02



SGR116CS28
SGRCLSA02



SEM116CS28
SEMCLSA02

COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ



GARNET



EMERALD



PERIDOT



JADE



SAPPHIRE

28 cl / 9.45 oz	6.5 cm / 2.55"	SEM116CU28	SPT116CU28	SGR116CU28
10 cm / 3.95"	12	SJD116CU28	SSR116CU28	
23 cl / 7.80 oz	6.1 cm / 2.40"	SEM116CU23	SPT116CU23	SGR116CU23
9 cm / 3.55"	12	SJD116CU23	SSR116CU23	
15 cl / 5.05 oz	5.5 cm / 2.15"	SEM116CU15	SPT116CU15	SGR116CU15
8 cm / 3.15"	12	SJD116CU15	SSR116CU15	



SEM116CU28
SEMCLSA02



SSR116CU23
SSRCLSA01



SGR116CU15
SGRCLSA15

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ



JADE



EMERALD



PERIDOT



GARNET

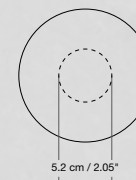


SAPPHIRE

17 cm / 6.70"	12	SEMCLSA02	SPTCLSA02	SGRCLSA02
		SJDCLSA02	SSRCLSA02	
15 cm / 5.90"	12	SEMCLSA01	SPTCLSA01	SGRCLSA01
		SJDCLSA01	SSRCLSA01	
15 cm / 5.90"	12	SEMCLSA15	SPTCLSA15	SGRCLSA15
		SJDCLSA15	SSRCLSA15	

S**CLSA02 / S**CLSA01 > S**116CS28 / S**116CU28 / S**116CU23

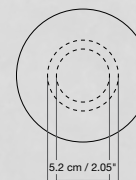
S**CLSA15 > S**116CU15



5.2 cm / 2.05"



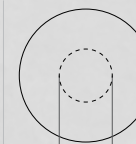
S**CLSA02



5.2 cm / 2.05"



S**CLSA01



4.5 cm / 1.75"



S**CLSA15



ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO



SAPPHIRE



EMERALD



PERIDOT



GARNET



JADE

8 cl / 2.70 oz	5.3 cm / 2.10"	SEM116CU08	SPT116CU08	SGR116CU08
6.5 cm / 2.55"	12	SJD116CU08	SSR116CU08	

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATTINO PER TAZZA DA ESPRESSO



PERIDOT



EMERALD



GARNET



SAPPHIRE



JADE

13 cm / 5.10"	12	SEMCLSA13	SPTCLSA13	SGRCLSA13
		SJDCLSA13	SSRCLSA13	

S**116CU08



SGR116CU08
SGRCLSA13



SJD116CU08
SJDCLSA13



SPT116CU08
SPTCLSA13

5 YEARS
ANTI-CHIP
GUARANTEE



PRODUCT CARE & GUARANTEE



EN

HAND DECORATION PROCESS

RAKSTONE articles are individually hand decorated by our experienced operators. The specific feature of these designs is that no two pieces are the same. Sets of products with different shades and colour intensities give the collection its handmade character and colour variations shall not be considered as manufacturing defects.

STACKING

To preserve the glaze of the items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

IN THE DISHWASHER

- Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
- Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
- Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
- Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
- If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

CHIPPING

- Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
- Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
- **RAK** hotel grade porcelain is microwave and salamander safe.

EDGE CHIPPING GUARANTEE

RAK Porcelain and its distribution networks offer you a limited guarantee covering chipping for the **RAKSTONE** collection. We will replace any of those items that have rim chips, on the condition that the complaint is addressed to the distributor within 5 years from the date of purchase. This limited guarantee is only valid for the normal use of the products. The guarantee does not cover breakage or damage arising from misuse or non-ordinary use of our products. **Contact your dealer for details about the conditions.**

PRODUCT CARE & GUARANTEE

FR

PROCÉDÉ DE DÉCORATION À LA MAIN

Les articles **RAKSTONE** sont décorés un à un à la main par nos opérateurs expérimentés. La particularité de ces décors réside dans le principe qu'aucune pièce n'est semblable à une autre. Les ensembles composés de produits aux nuances et intensités différentes donnent tout le caractère artisanal à la collection et ne doivent pas être considérées comme des défauts de fabrication.

EMPILEMENT

Pour préserver l'émail protégeant le produit, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

LAVE-VAISSELLE

- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casseroles et poêles).
- Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

ÉBRÉCHURE

- Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
- Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- La porcelaine professionnelle de **RAK** passe au four micro-ondes et sous la salamandre.

GARANTIE CONTRE LES ÉBRÉCHURES

RAK Porcelaine et ses réseaux de distribution ont le plaisir de certifier la garantie contre les ébréchures sur la collection **RAKSTONE**. Tout article ébréché sera remplacé, à condition que la réclamation soit adressée au distributeur dans les cinq ans après l'achat du produit. Cette garantie n'est valable que si les produits ont été utilisés pour un usage normal. La garantie ne couvre pas la casse ni les dommages provenant d'une utilisation non adéquate ou contraire aux usages professionnels. **Voir conditions auprès de votre distributeur.**

43

HANDBEMALUNGSPROZESS

RAKSTONE-Artikel werden von unseren erfahrenen Mitarbeitern einzeln und von Hand bemalt. Dadurch wird jedes einzelne Stück zum Unikat. Diese individuelle Handwerkskunst kommt auch darin zum Ausdruck, dass die Sets unterschiedliche Nuancierungen und Farbtintensitäten aufweisen können, welche folglich keinesfalls als Herstellungsfehler zu betrachten sind.

STAPELN

Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, Geschirrtteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
- Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
- Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
- Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
- Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke. Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

KANTENABSPLITTERUNG

- Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
- Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Duschke um die Reste vom Teller zu spülen.
- Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte ist für den Mikrowellenherd und den Salamander geeignet.

GARANTIE GEGEN KANTENABSPLITTERUNG

RAK Porzellan und das Händlernetzwerk bieten eine begrenzte Garantie auf die Kollektion **RASKTONE**. Wenn die Teile mit Kantenbruch innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum an den Händler zurückgegeben werden, erfolgt eine kostenlose Ersatzlieferung. Diese Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch der Produkte. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Brüche oder Schäden, die durch Missbrauch oder nicht alltäglichen Gebrauch unserer Produkte entstehen. **Kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Details über die Bedingungen.**

PROCESO DE DECORACIÓN MANUAL

Nuestros experimentados fabricantes decoran manualmente los artículos **RAKSTONE** uno a uno. La particularidad de estas decoraciones radica en el principio de que no existen dos piezas iguales. Los juegos de productos con diferentes tonos e intensidades le otorgan el carácter artesanal a la colección y no deben considerarse defectos de fabricación.

APILAMIENTOTO

Para preservar el esmalte vidriado de los productos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

LAVAVAJILLAS

- Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
- Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80 % de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
- Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
- Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

DESPORTILLADURAS

- El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
- No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
- Nuestra porcelana profesional **RAK** es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras.

GARANTÍA CONTRA DESPORTILLAMIENTOS

RAK Porcelain y su red de distribuidores le ofrecen una garantía limitada que cubre los posibles desportillamientos de **RAKSTONE**. Nos comprometemos a reemplazar cualquiera de los artículos que tengan roturas por desportillamiento en las alas, con la condición de que la reclamación sea dirigida al distribuidor durante un periodo máximo de 5 años desde la fecha de compra. Se entiende que esta garantía tendrá todos los efectos siempre y cuando el uso que se le da a los productos sea el normal para el cual han sido diseñados. Esta garantía NO cubre los daños ocasionados a nuestros productos debido al uso indebido o usos para los cuales no se han concebido. **Contacte a su distribuidor para más detalles sobre las condiciones.**

PROCESSO DI DECORAZIONE A MANO

Gli articoli **RAKSTONE** sono decorati a mano, uno a uno, dai nostri esperti operatori. La particolarità di queste decorazioni è che non ne esistono due uguali. Le differenze di tonalità e intensità di colore dei prodotti contenuti nei set conferiscono alla collezione un carattere di artigianato e non devono essere considerate difetti di fabbricazione.

IMPILAMENTO

Per preservare lo smalto che protegge i prodotti, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

LAVASTOVIGLIE

- Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
- Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
- Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
- In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

SCHEGGIATURA

- Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
- Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
- La porcellana professionale **RAK** può essere messa nel forno a microonde.

GARANZIA CONTRO LE SCHEGGIATURE

RAK Porcelain e la sua rete di distribuzione vi offre una garanzia che copre le scheggiature sui prodotti **RASKTONE**. Verranno rimpiazzati gli articoli che riportano scheggiature sul bordo a condizione che il reclamo venga riportato al distributore entro 5 anni dalla data dell'acquisto. La presente garanzia limitata è valida solamente per il regolare utilizzo dei prodotti. La garanzia non copre rotture o danni che provengono sui ai prodotti per uso improprio o non ordinario. **Per ottenere maggiori informazioni delle condizioni in merito, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.**



MAKE SURE
IT'S RAK



SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

JEAN-MICHEL CARRETTE - AUX TERRASSES / TOURNUS / FRANCE
HENDRIK HAUSMANN - HOLSTEINS MÜHLE / NÜMBRECHT / GERMANY

PHOTO CREDITS:

MATTHIEU CELLARD / LYON / FRANCE
JOACHIM STRETZ - FUENF6 PHOTOGRAPHIE / NÜMBRECHT / GERMANY

CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY LOLA.LU

PRINTED BY KRÜGER DRUCK + VERLAG

RAK Porcelain LLC
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah
United Arab Emirates
T +971 7 223 8905
F +971 7 223 8311
rakporcelain@rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.
12, ZAE Krakelshaff
L-3290 Bettembourg - Luxembourg
T (+352) 26 36 06 65
F (+352) 26 36 04 65
info@rakporcelaineurope.com

RAK Porcelain USA
595 Route 25A, Suite 17
Miller Place, NY 11764
USA
T +1 (866)-552-6980
info@rakporcelainusa.com

Follow us!



www.rakporcelain.com

